


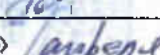
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

Структурное подразделение филологический факультет  
Кафедра теории и практики перевода

УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического факультета

 Перегятая О.С.  
« 5 »  2021 г.

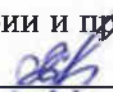
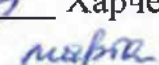
Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации  
студентов, обучающихся по дисциплине

**Лексикология английского языка**

По направлению подготовки – 45.05.01 Перевод и переводоведение  
Профиль подготовки – Лингвистическое обеспечение межгосударственных  
отношений (немецкий/итальянский язык)  
Квалификация выпускника – лингвист-переводчик  
Форма обучения – очная  
Курс – 4 курс (7 семестр)

Разработчик  
кандидат педагогических наук,  
доцент кафедры теории и практики перевода  
**Некрутенко Е.Б.**

И.о. заведующего кафедрой  
теории и практики перевода  
 Харченко Л.И.  
« 1 »  2021 г.

Луганск, 2021

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 1.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

#### Универсальными:

- способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);

#### Общепрофессиональными:

- способность применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности (ОПК-1).

### 1.2. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

7 семестр

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
Тема 1. Semasiology. Aspects of Lexical Meaning	УК-4, ОПК-1	Выполнение практических заданий, устный опрос, выполнение проекта
Тема 2. Motivation and Semantic Change. Polysemy	УК-4, ОПК-1	Выполнение практических заданий, устный опрос, выполнение проекта
Тема 3. Homonymy. Intralinguistic Relations of Words. Types of Semantic Relations	УК-4, ОПК-1	Выполнение практических заданий, устный опрос, выполнение проекта
Тема 4. Semantic Classification and Morphemic Structure of Words	УК-4, ОПК-1	Выполнение практических заданий, устный опрос, выполнение проекта
Тема 5. Derivation	УК-4, ОПК-1	Выполнение практических заданий, устный опрос, выполнение проекта
Тема 6. Types of Forming Words. Affixation. Conversion.	УК-4, ОПК-1	Выполнение практических заданий, устный опрос, выполнение проекта
Тема 7. Word-Groups. Phraseological Units	УК-4, ОПК-1	Выполнение практических заданий, устный опрос, выполнение проекта
Тема 8. Etymology of the English Words	УК-4, ОПК-1	Выполнение практических заданий, устный опрос, выполнение проекта
Тема 9. Main Variants of the English Language	УК-4, ОПК-1	Выполнение практических заданий, устный опрос, выполнение проекта
Промежуточная аттестация	УК-4, ОПК-1	Экзамен

### 1.3. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенций	Планируемые результаты обучения (показатели)
УК-4	<b>знать:</b> современные средства информационно-коммуникационных технологий; языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности;

	<p><b>уметь:</b> воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию; понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог; составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме; поддерживать контакты при помощи электронной почты.</p> <p><b>владеть:</b> практическими навыками использования современных коммуникативных технологий; грамматическими и лексическими категориями.</p>
ОПК-1	<p><b>знать:</b> особенности фонетического строя изучаемого иностранного языка.</p> <p><b>уметь:</b> применять особенности фонетики изучаемого иностранного языка на практике.</p> <p><b>владеть</b> навыком применения фонетических особенностей изучаемого иностранного языка на практике.</p>

#### 1.4. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Вид учебной работы	Количество баллов
<i>7 семестр</i>	
Практические занятия	50
Лекции	20
Экзамен	30
<b>Итого за 7 семестр:</b>	<b>100</b>

#### Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбал- льная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100- балльной шкале	Систем а оценив ания зачета
Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	83–89	В – очень хорошо –	

		теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	<b>75–82</b>	<b>С</b> – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	<b>63–74</b>	<b>Д</b> – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетворительно	<b>50–62</b>	<b>Е</b> – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания	

		не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	<b>21–49</b>	<b>FX</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	<b>0–20</b>	<b>F</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

### 1.5. Образец оформления экзаменационного билета

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

2021/2022 учебный год

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

## Кафедра теории и практики перевода

**Экзамен (устный/письменный) по дисциплине «Лексикология английского языка»**

Направление подготовки – 45.05.01 Перевод и переводоведение

Профиль подготовки – Перевод и переводоведение. Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (немецкий/итальянский язык)

Форма обучения: очная

### ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Theoretical question. Polysemy.

2. Seminar № 4

Утверждено на заседании кафедры теории и практики перевода

Протокол № 8 от 31.03.2021

И.о. заведующего кафедрой  
теории и практики перевода

\_\_\_\_\_

Л.И. Харченко

Экзаменатор

\_\_\_\_\_

Е.Б. Некрутенко

## 2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

### 2.1. Оценочные средства текущего контроля (типовые)

#### Контрольные вопросы:

#### 1. Semasiology as a Part of Lexicology. Aspects of Lexical Meaning

Approaches to Defining Meaning

Referential Approach to Defining Meaning

Functional (Contextual) Approach to Defining Meaning

Operational Approach to Defining Meaning

Types of Meaning

Two Approaches to the Content Facet of Linguistic Units

#### Aspects of Lexical Meaning

Denotational Aspect

Connotational Aspect

Pragmatic Aspect

Componential Analysis

#### 2. Motivation and Semantic Change. Polysemy

Word Meaning and Motivation. Types of Motivation

Semantic Change

Causes of Semantic Change

Nature of Semantic Change

Results of Semantic Change

Changes of the Denotational Meaning

Changes of the Connotational Meaning

#### Polysemy

Diachronic Approach to Polysemy

Synchronic Approach to Polysemy

Historical Changeability of Semantic Structure

Semantic Structure of a Polysemantic Word

Polysemy and Context. Types of Context

Lexical Context

Grammatical Context

Extra-linguistic Context

### **3. Homonymy. Intralinguistic Relations of Words. Types of Semantic Relations**

Homonymy and Homonyms

Sources of Homonymy

Classifications of Homonyms

Homonymy of Words and Homonymy of Word-Forms. Full and Partial Homonyms

Classification

Classification of Homonyms by Prof. A.I. Smirnistky

Graphic and Sound Form Classification of Homonyms

Formal Criteria: Distribution

Homonymy and Polysemy

### **Intralinguistic Relations of Words. Types of Semantic Relations**

Intralinguistic Relations of Words

Syntagmatic Relations

Paradigmatic Relations

Basic Types of Semantic Relations

Proximity

Equivalence

Inclusion. Hyponymic Structures

Opposition

### **4. Semantic Classification of Words. Morphemic Structure of Words**

Basic Principles of Grouping Words

Synonyms

Classification of Synonyms

Euphemisms

Antonymy

Antonyms. Classification of Antonyms

Terminological and Lexico-Semantic Groups of Words

Terminological and Lexical Sets

Lexico-Semantic Groups

Semantic Fields

### **Morphemic Structure of Words**

Word-Structure and Morphemes

Classification of Morphemes

Semantic Classification of Morphemes

Structural Classification of Morphemes

Types of Meaning in Morphemes

Lexical Meaning

Differential Meaning

Distributional Meaning

Part-of-Speech Meaning

Morphemic Types of Words

Types of Word-Segmentability

Complete Segmentability

Conditional Segmentability

Defective Segmentability

Procedure of Morphemic Analysis

Principles of Word-Segmentation

### **5. Derivation**

Derivational Structure

Derivational Relations

Derivational Bases

Structural Classification of Derivational Bases

Derivational Affixes

Semantic Characteristics of Derivational Affixes

Semi-affixes

Derivational Patterns

Structural-semantic Classification of Derivational Patterns

## **6. Types of Forming Words. Affixation. Conversion. Composition**

Types of Forming Words

Main Types of Forming Words

Minor Types of Forming Words

Affixation

Suffixation. Classification of Suffixes

Prefixation. Classification of Prefixes

Productive and Non-Productive Affixes

Valency of Affixes and Bases

### **Conversion. Composition**

Conversion. Varieties of Conversion

Typical Semantic Relations in Conversion

Word-Composition

Types of Meanings of Compound Words

The Structural Meaning

The Lexical Meaning

Classification of Compound Words

Sources of Compounds

## **7. Word-Groups. Phraseological Units**

Valency of Words

Lexical Valency

Syntactic Valency

Syntactic Structure of Word-Groups

Classification of Word-Groups

Endocentric Word-Groups

Exocentric Word-Groups

Types of Meaning of Word-Groups

Lexical Meaning

Structural Meaning

Interrelation of Lexical and Structural Meaning in Word-Groups

Motivation in Word-Groups

### **Phraseological Units**

Phraseology and Phraseological Units

Free-word Groups vs Phraseological Units

Classifications of Phraseological Units

Semantic Classification of Phraseological Units

Structural Classification of Phraseological Units

Structural-semantic Classification of Phraseological Units

Semantic Structure of Phraseological Units

Types of Transference of Phraseological Units

## **8. Etymology of the English Words**

Etymology. Native and Borrowed Words

Words of Native Origin

Words of the Indo-European Origin

Words of the Common Germanic Origin

English Words Proper



Borrowed Words  
 Ways of Borrowings  
 Types of Borrowed Words  
 International Words  
 Etymological Doublets and Triplets  
 Assimilation of Borrowings  
**9. Main Variants of the English Language**  
 Standard English and Variants of English  
 Variants of English in the United Kingdom  
 Scottish English  
 Irish English  
 Variants of English Outside the British Isles  
 American English  
 Canadian English  
 Australian English  
 New Zealand English  
 South African English  
 Indian English

#### *Пример практического занятия*

**1. Read the sentences in which the polysemantic word *simple* is used. Give all the lexico-semantic variants constituting the semantic structure of this word. Check yourself by a dictionary.**

1) The book tries to give *simple* explanations of some very complex scientific ideas. 2) Sally likes clothes that are *simple* but elegant. 3) The *simple* fact is that he wants a divorce. 4) Archaeologists found several *simple* tools at the site. A knife is a *simple* tool. 5) Her grandparents were *simple* people who never had much money. I'm just a *simple* farmer. 6) You may be joking but she's *simple* enough to believe you. 7) I'm afraid old Jack is a bit *simple*.

**2. Give the lexico-semantic variants constituting the semantic structure of the word *school* in the following sentences. Check yourself by a dictionary.**

1) The kids will be at *school* until 3.00 today. 2) I didn't like *school* very much. 3) The *School* of Management in Cornwall is considered the best one in the country. 4) Harvard, which I graduated from 5 years ago, is a very good *school*. 5) What you think about this probably depends on which *school* of economics you belong to. 6) In the distance we could see a *school* of whales.

**3. Define all lexico-semantic variants of the verb *to think* in the following sentences. Look up in a dictionary.**

1) I don't *think* there's a bank in the village. 2) Nobody seriously *thought* of him as a candidate for the job. 3) Let's stop and *think* before we do anything else. 4) He could never *think* of the woman's name. 5) It was kind of you to *think* of our daughter. 6) I expect we were all *thinking* the same thing. 7) I never *thought* that I'd end up working here.

**4. State which of these words possesses wider polysemy: *man*, *fellow*, *change* (n), *federation*, *order*.**

**5. Compare the semantic structure of the following words: a) *slender* and *skinny*; b) *to stop* and *to cease*.**